

**Modulares Dockingsystem  
für flexible  
Medienübertragung**

**Modular Docking System  
for Flexible  
Media Transmission**

**Types  
9A209  
9A210  
91396**



Bei der fortschreitenden Automatisierung von Produktionsprozessen wird das gleichzeitige und sichere Verbinden unterschiedlicher Medien wie Druckluft, Kühlwasser, Steuer- und Starkstrom immer häufiger gefordert. WALTHER-PRÄZISION hat für die unterschiedlichsten Anwendungen ein Multikupplungssystem in verschiedenen Größen entwickelt, welches flexibel und modular einsetzbar und nach dem Baukastenprinzip konfigurierbar ist.

**Ihre Vorteile:**

- Unterschiedliche Plattengrößen, mit oder ohne Zustelleinheit
- Einbauelemente für fluidische Medien
- Stromversorgungsstecker in verschiedenen Baugrößen und mit unterschiedlichen Polbildern
- Signalstecker für analoge Signale in geschirmter und isolierter Ausführung für Bus-Daten

**Grundausrüstung:**

- Platte mit Los- bzw. Festteil
- 2 Führungsbolzen mit Buchsen (schwimmende Lagerung)
- Handbetätigung
- Näherungsinitiator (bei automatischer Zustellung)

**Projektabhängige Spezifikationen:**

- Fluidische und elektrische Einbauelemente
- Mittenabweichung für Einbauelemente je nach Größe max. ± 3 mm
- Zylindereinheiten verfügbar für Hübe: 100 – 300 mm
- Haltekraft abhängig von der verwendeten Zylindereinheit
- Handhebel für manuelle Zustellung und Verriegelung

**Einsatzgebiete:**

- In der Automobilindustrie zur Versorgung von Spannräumen, Drehtischen und bei GeoSkid-Anwendungen
- Für Automatisierungsaufgaben im Maschinen- und Anlagenbau

With ongoing automation of production processes, the simultaneous and safe connection of different media like pressurized air, cooling water, control and high voltage current is more and more required.

WALTHER-PRÄZISION has developed a multi coupling system for these applications in different sizes which is flexibly and modularly applicable and configured according to the modular principle.

**Your advantages:**

- Different plate sizes, with or without feed unit
- Elements for fluidic media
- Power supply plugs in different sizes and with different pole types
- Signal plugs for analog signals in shielded and isolated design for bus data

**Basic equipment:**

- Plate with free, resp. fixed half
- 2 guiding bolts with floating bushes storage
- Hand-operation prepared
- Proximity switch (automatic feed)

**Project-related specifications:**

- Fluidic and electric installation elements
- Deviation for assembly elements depending on size max. ± 3 mm allowance
- Cylinder units available for strokes: 100 – 300 mm
- Holding force depending on the applied cylinder unit
- Hand lever for manual feed and locking

**Application fields:**

- Automotive industry for the supply of clamping frames, rotary tables and in GeoSkid applications
- For automation tasks in mechanical engineering and construction

**Anwendungen / Applications**



Manuelle Zustellung mit Verriegelungsgriff  
 Manual feed with locking grip

Verriegelungsgriff  
 Locking grip

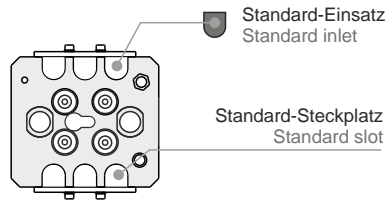


Automatische Zustellung durch WALTHER / Kunden  
 Automatic feed by WALTHER / customer

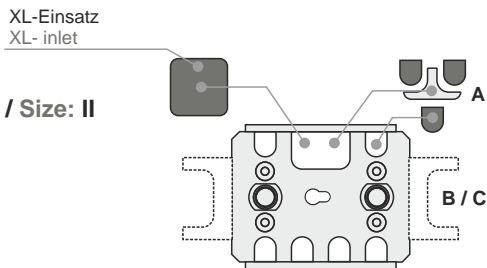


Manuelle Zustellung mit Handhebel (Zahnstangenverriegelung)  
 Manual feed with hand lever (Rack and pinion locking)

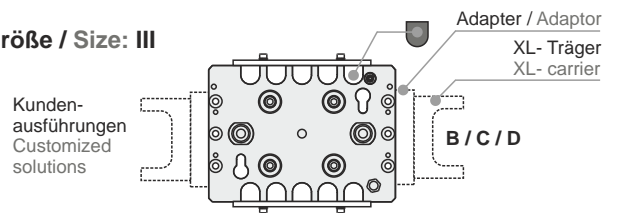
**Größe / Size: I**



**Größe / Size: II**

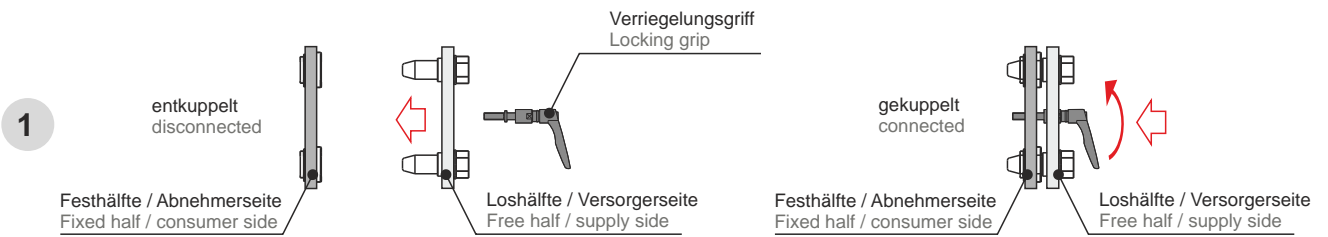


**Größe / Size: III**

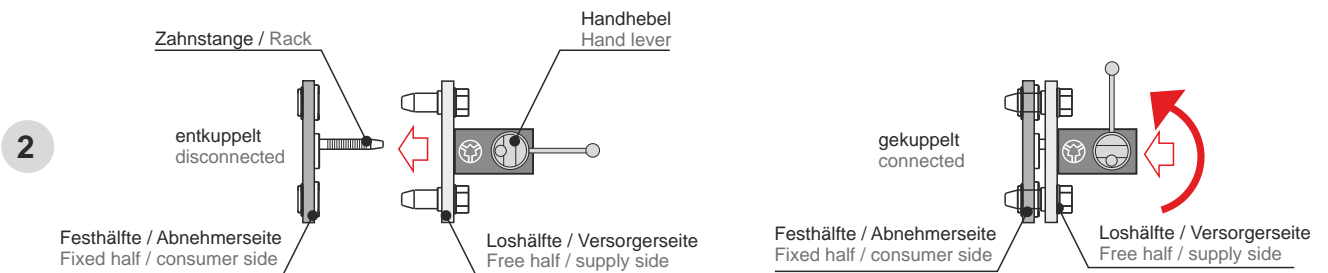


**Funktionsweisen / Operating modes**

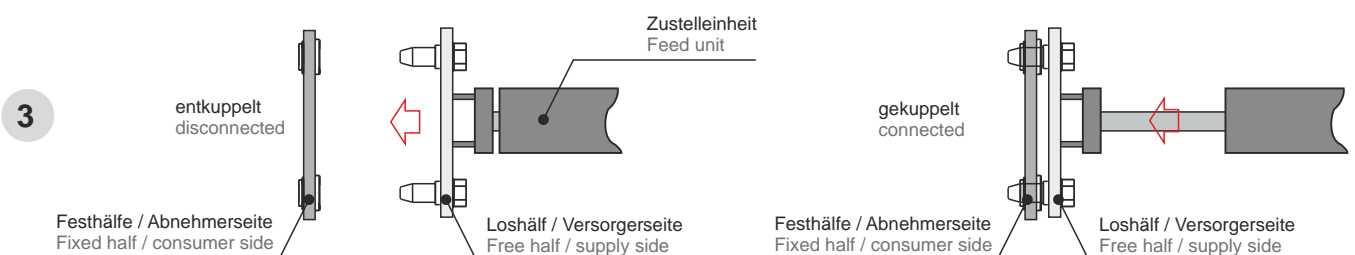
**Manuelle Zustellung mit Verriegelungsgriff / Manual feed with locking grip**



**Manuelle Zustellung mit Handhebel und Zahnstangenverriegelung / Manual feed with hand lever and rack pinion locking**

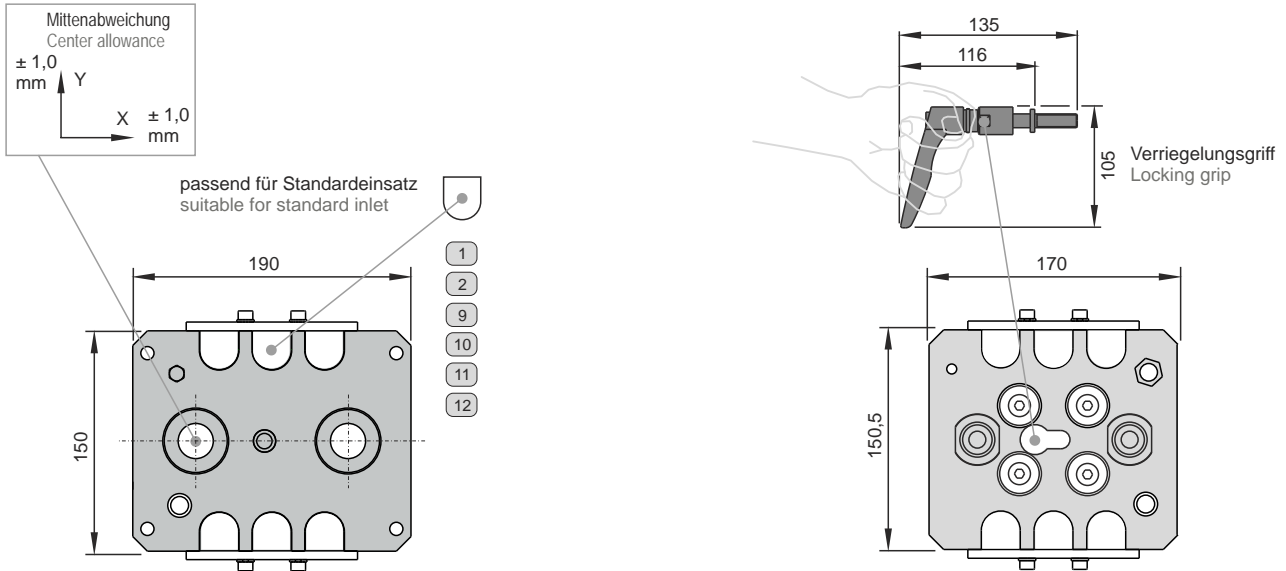


**Automatische Zustellung (mit oder ohne Zylinder lieferbar) / Automatic feed (available with or without cylinder)**

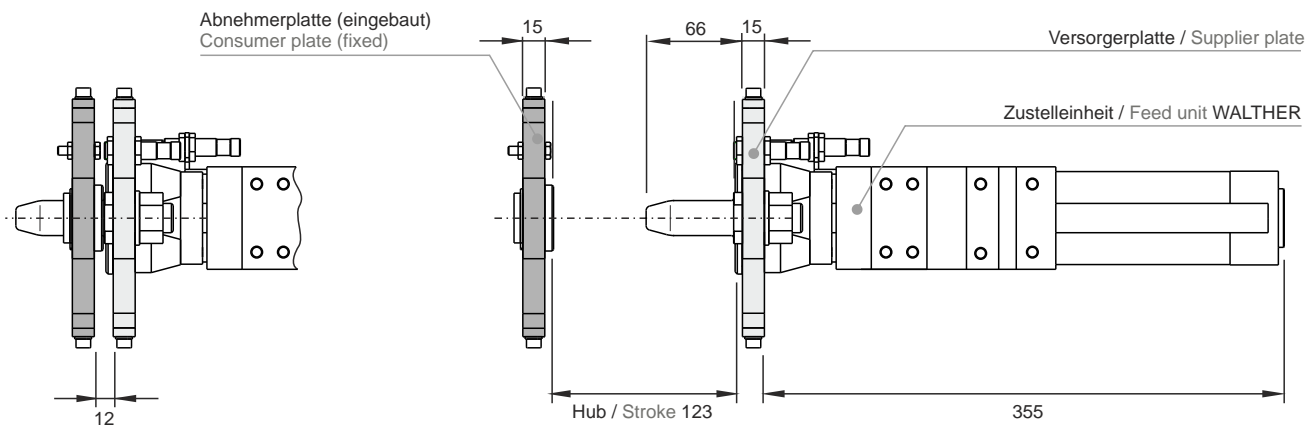


### Größe / Size I

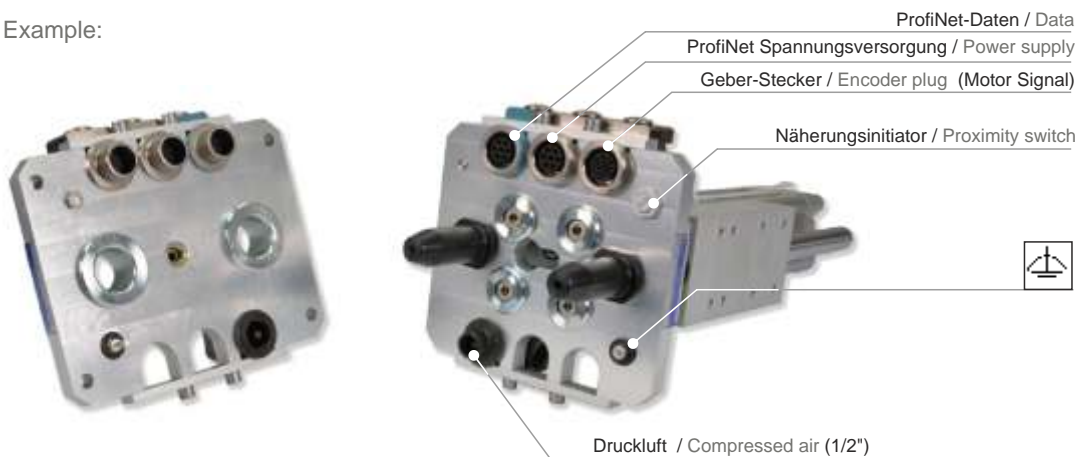
(Passende Elemente ab Seite 6 / Matching elements from page 6)  
Grundplatte, Handverriegelung / Base plate, manual locking:



Automatische Zustellung durch WALTHER / Automatic feed by WALTHER:

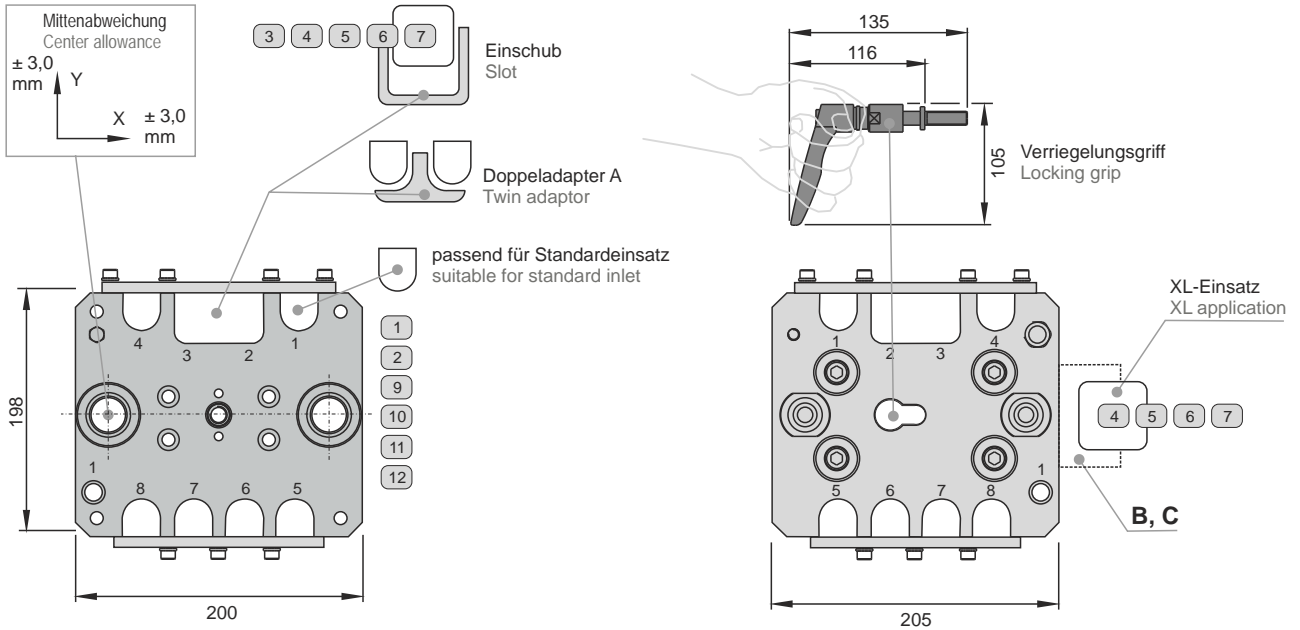


Belegungsbeispiel / Example:

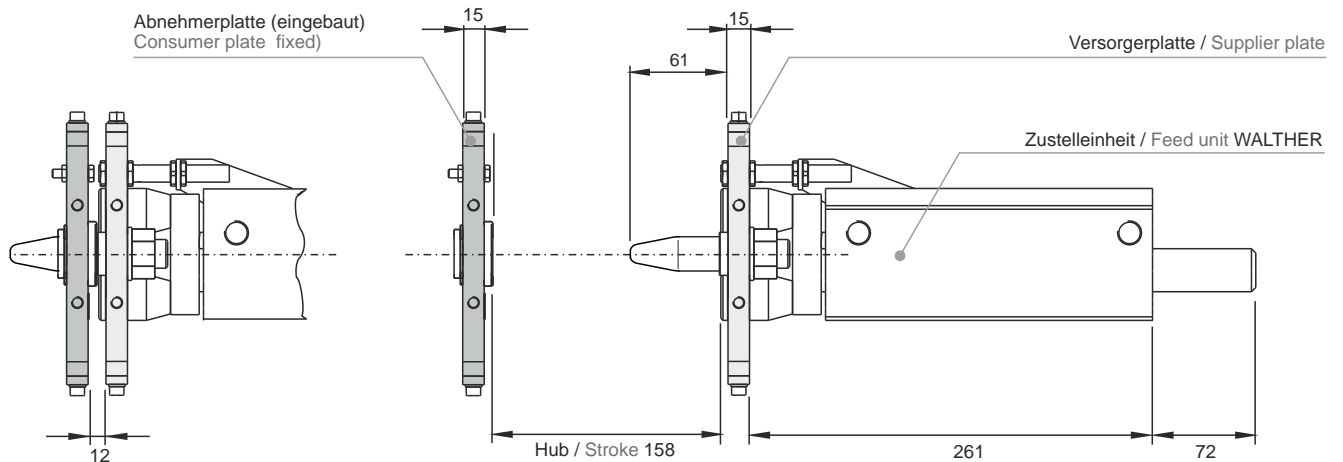


### Größe / Size II

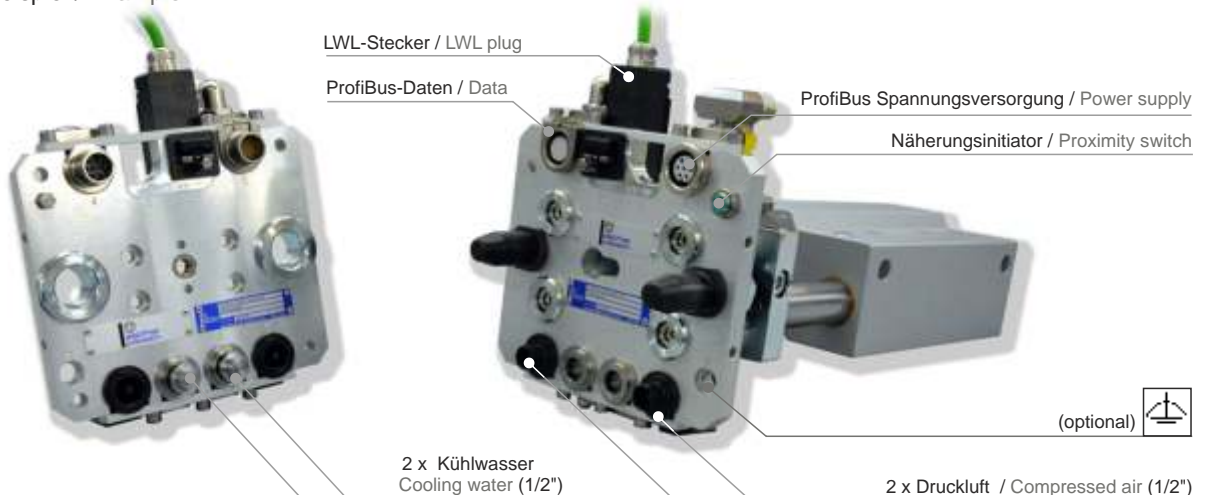
(Passende Elemente ab Seite 6 / Matching elements from page 6)  
Grundplatte, Handverriegelung / Base plate, manual locking:



Automatische Zustellung durch WALTHER / Automatic feed by WALTHER:



Belegungsbeispiel / Example:

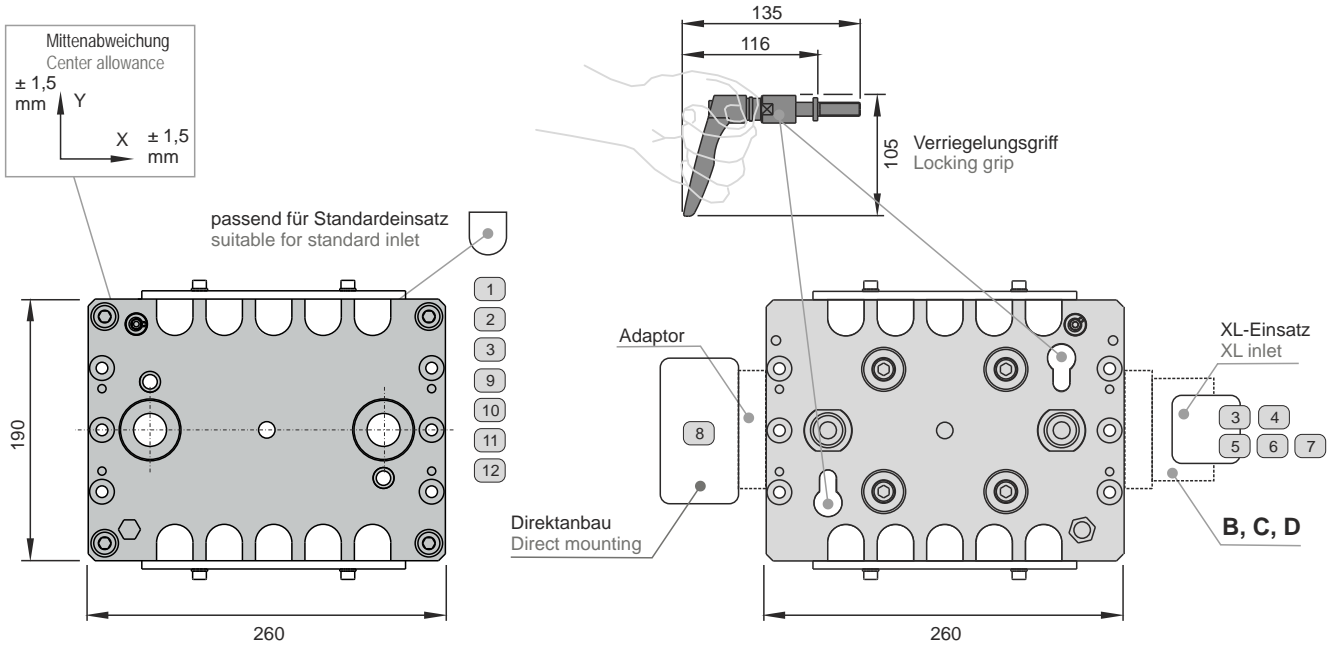




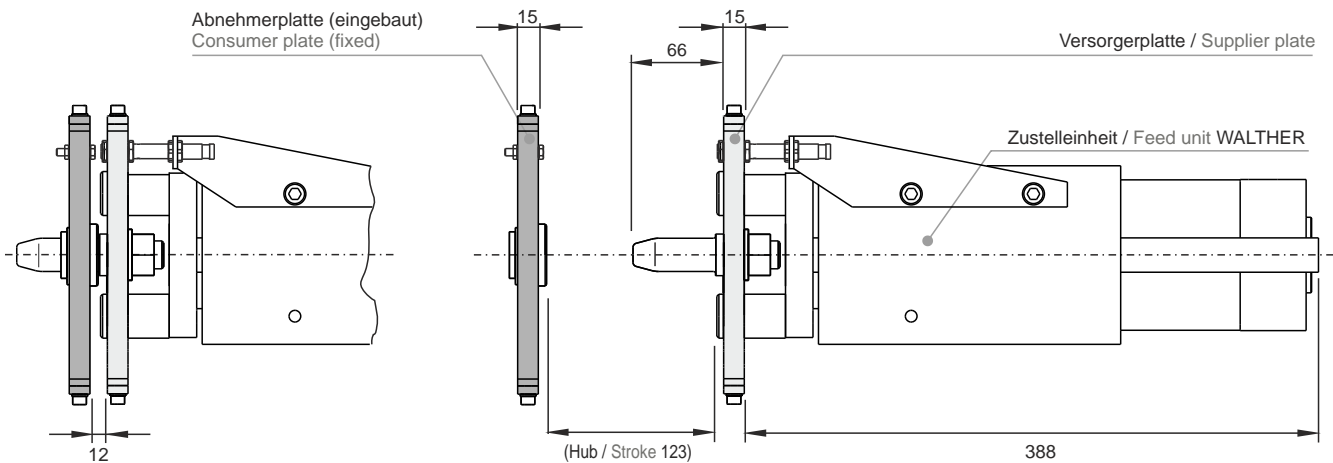
### Kundenausführungen / Customized solutions

(Passende Elemente ab Seite 6 / Matching elements from page 6)

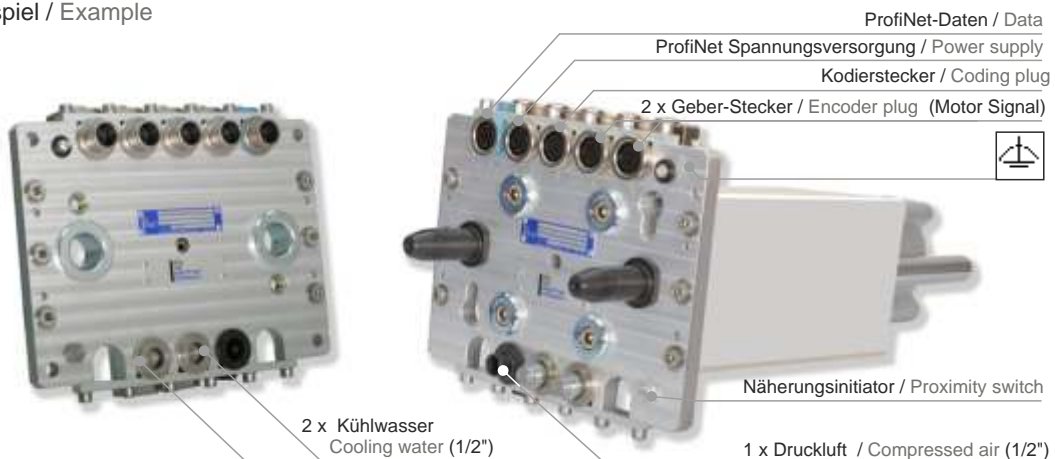
Grundplatte, Handverriegelung / Base plate, manual locking:









### Automatische Zustellung durch WALTHER / Automatic feed by WALTHER:




### Belegungsbeispiel / Example



Elemente Elements	Einsatzform Application	Anschluss Connection	Spannung / Stromstärke Voltage / Ampere	Anschluss- querschnitt Connection cross section	Polzahl Number of contacts	Beschreibung / Description
	 Standardeinsatz Standard inlet	M 16 x 1,5 z.B. in PushPull, 7/8" oder Kabelver- schraubung e.g. in PushPull, 7/8" or type screw	160 V bis zu / up to 25 A	1,0 mm <sup>2</sup> oder / or 1,5 mm <sup>2</sup>	6 + PE	Power für ProfiNet, ProfiBus Gehäuse: Aluminium vernickelt Kontakte: Messing versilbert / vergoldet Power for ProfiNet, ProfiBus Housing: aluminium nickel-plated Contacts: brass silver / gold plated
	 Standardeinsatz Standard inlet	M 16 x 1,5 z.B. in PushPull, 7/8" oder Kabelver- schraubung e.g. in PushPull, 7/8" or type screw	160 V bis zu / up to 25 A	bis zu up to 0,5 mm <sup>2</sup>	18 + PE *auch ohne Isolation lieferbar also isolation without available	Daten für ProfiNet, ProfiBus Gehäuse: Aluminium vernickelt <u>isoliert*</u> Kontakte: Messing versilbert / vergoldet Data for ProfiNet, ProfiBus Housing: aluminium nickel-plated / <u>isolated*</u> Contacts: brass silver- / gold-plated
	 XL-Einsatz XL inlet	M 16 x 1,5	Power: 830 V / 32 A  Signal: 250 V / 16 A	Power: 2,5 - 4 mm <sup>2</sup>  Signal: 0,5 - 1,5 mm <sup>2</sup>	4 x 4	Hybrid Stecker Strom- / Signal- versorgung Gehäuse: Aluminium vernickelt, Kontakte: versilbert / vergoldet Hybrid plug power / signal supply Housing: aluminium nickel-plated Contacts: brass silver- / gold-plated
	 XL-Einsatz XL inlet	M 20 x 1,5 auf Kabelver- schraubung to type screw	320 V bis zu / up to 25 A	1,0 mm <sup>2</sup>	36 + PE	Signalstecker Gehäuse: Aluminium vernickelt Kontakte: versilbert / vergoldet Signal plug Housing: aluminium nickel-plated Contacts: brass silver- / gold-plated
	 für den Direktanbau (Schwalbenschwanz) for direct mounting (dovetail)	M 40 x 1,5 nur Größe III size III only	630 V / 110 A 630 V / 135 A 630 V / 150 A max. Kontakt- belastbarkeit max. contact load 200 A	16 mm <sup>2</sup> 25 mm <sup>2</sup> 35 mm <sup>2</sup>	2 + PE 2 + PE 2 + PE	Schweißstecker Gehäuse: POM Kontakte: MS versilbert Welding plug Housing: POM Contacts: brass silver- / gold-plated
	 Standardeinsatz Standard inlet	Signalübertragung / Signal transmission: Duplex 1000 µm PMMA-Faser / PMMA fibre Dämpfung / dampening dB 5 Faserende LWL-Stecker bis Busstecker end of LWL plug until bus connector				ProfiNet Daten / data AIDA Push / Pull RUL-Busstecker IBS RL PLUG-LK/POF RUL bus connector IBS RL PLUG-LK/POF





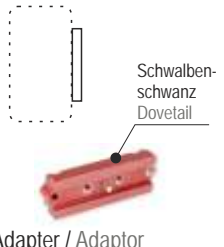
Elemente Elements	Einbauform Assembly	Nennweite Nominal bore [mm]	Druck [bar] Pressure [psi]	Anschluss Connection	Beschreibung / Description
	 Standardeinsatz Standard inlet	13	10 / 145	G 1/2	Druckluft Aluminium hartcoatiert Compressed air Aluminium hard-coated
Clean-Break 	 Standardeinsatz Standard inlet	13	10 / 145	G 1/2	Druckluft, Kühlwasser, Vakuum Edelstahl Compressed air, cooling water, Vacuum Stainless steel
Clean-Break 	 Standardeinsatz Standard inlet	16	10 / 145	G 3/4	Druckluft, Kühlwasser, Vakuum Edelstahl Compressed air, cooling water, Vacuum Stainless steel

Funktionselement Functional element	Polzahl Number of contacts	Anschlussquerschnitt Connection cross section	Beschreibung / Description
	1	bis zu / up to 16 mm <sup>2</sup>	keine Muldenplatzbelegung Gehäuse: POM; Kontakte: Messing vergoldet no slot required Housing: POM; contacts: brass gold-plated

Abdeckkappen für Elektrosteker aus POM / Protection cap for electric plugs made of POM

 für Standard-Elemente / for standard elements: 1, 2, 3	 für XL- Elemente / for XL elements: 4, 5, 6
---	--

Träger für zusätzliche Elemente aus Aluminium eloxiert / Carrier for additional elements made of aluminium anodized

 Doppel-Adapter Twin adaptor	 Steckplätze / Slots 1x XL	 Steckplätze / Slots 2x XL	 Steckplätze / Slots 3x XL	 Adapter / Adaptor Schwalbenschwanz Dovetail
---	--	--	---	--

# WALTHER-PRÄZISION

Schnellkupplungssysteme / Quick Coupling Systems

**Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG**

Hausadresse/Head office:  
Westfalenstrasse 2  
42781 Haan, Germany

Postadresse/Postal address:  
PF / P.O. Box 420444  
42404 Haan, Germany

T +49 (0) 21 29 / 567-0  
F +49 (0) 21 29 / 567-450

W [www.walther-praezision.de](http://www.walther-praezision.de)  
E [info@walther-praezision.de](mailto:info@walther-praezision.de)



**WalCoDo**<sup>®</sup>  
WALTHER CONNECTING & DOCKING